

R-09

**Инструкция по
эксплуатации**

Газовые варочные панели

**PV 640 SX, PV 640 SN,
PV 640 X, PV 640 N,
PSP 640 AQUA
(GRAFITE, ZEN)**

CANDY





АЯ46

Уважаемые господа!

Доводим до Вашего сведения, что данное изделие сертифицировано на соответствие требованиям безопасности органом по сертификации промышленной продукции «РОСТЕСТ-МОСКВА».

Сведения о номере сертификата и сроке его действия Вы можете получить у продавца магазина, в котором было приобретено данное изделие.

В соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации № 720 от 16.06.1997 г. производитель должен определить срок службы выпускаемых им изделий.

Срок службы наших изделий, при условии их нормальной эксплуатации в домашних условиях с соблюдением всех требований, содержащихся в Инструкции по эксплуатации, в зависимости от типа изделия составляет от 7 до 15 лет, а именно:

Стиральные машины	от 7 до 10 лет
Посудомоечные машины	от 7 до 10 лет
Холодильники	от 7 до 15 лет
Плиты	от 10 до 15 лет
Пылесосы (все типы)	от 7 до 10 лет
Воздухоочистители	от 7 до 10 лет

Часть срока службы, соответствующая тому, что в международной практике известно как срок гарантии, составляет двенадцать месяцев. Данное положение действительно для всех торговых марок, входящих в Группу (Candy, Hoover, Zerowatt, Rosieres, Iberna, Otsein, Kelvinator).

Фирма-изготовитель не несет ответственности за ошибки печати, которые могут содержаться в инструкциях, и оставляет за собой право улучшения качества собственных изделий, сохраняя неизменными основные технические характеристики.

КАНДИ ЭЛЕКТРОДОМЕСТИЧИ

Бругерио (Милан)

Производитель постоянно стремится повысить качество выпускаемой им продукции, поэтому в конструкцию выпускаемых им изделий могут вноситься новейшие технические усовершенствования.

CE Варочные панели соответствуют Европейским директивам 89/336/CEE, 73/23/CEE и 90/396/CEE.

СОДЕРЖАНИЕ

Распаковка варочной панели	1
Рекомендации	1
Общий вид газовых варочных панелей	2

МОНТАЖ

Инструкции по технике безопасности	3
<u>Изменение заводских настроек газа</u>	
Замена форсунок	4
Встраивание в кухонную мебель	5
Подключение газа	6
Подключение к электросети	7
<u>После окончательной установки варочной панели</u> <u>(если выполнялась перенастройка на другой вид газа):</u>	
Регулировка минимальной высоты пламени	8

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

Газовые конфорки	9
Поджиг и регулировка высоты пламени	10
Электрическая конфорка	11
Чистка и уход	13

РАСПАКОВКА ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

Внутри варочной поверхности вы найдете полиэтиленовый пакет, в котором находятся:

- запасные форсунки для перехода на другой газ (если это требуется),
- цилиндрический и/или конический соединитель (в зависимости от модели) с уплотнительной прокладкой для подключения к газопроводу,
- крепежные скобы с винтами, необходимые для установки варочной панели в столешницу.

РЕКОМЕНДАЦИИ

ЧТОБЫ ДОБИТЬСЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

Рекомендуется сохранить эту инструкцию по эксплуатации и монтажу и обращаться к ней по мере необходимости. Перед тем, как закрепить варочную панель, запишите ее серийный номер; он понадобится Вам при возможном обращении за помощью в сервисный центр.

Паспортная табличка (расположена с нижней стороны варочной панели)

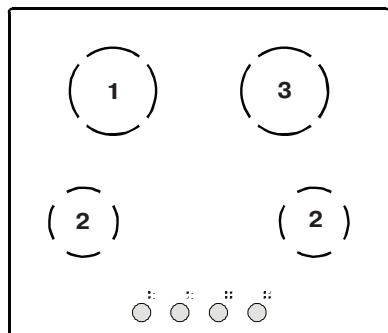


Номер изделия:
Серийный номер:

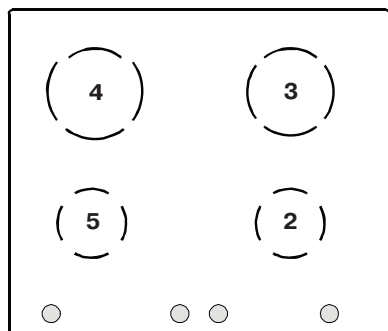
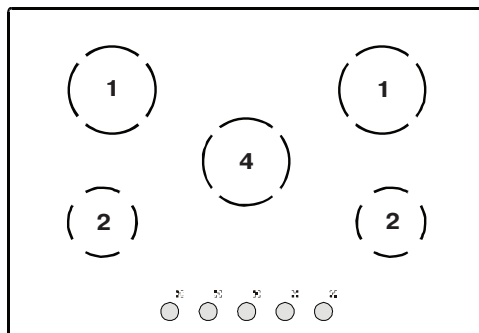
- Все доступные детали варочной панели во время работы нагреваются до высокой температуры. Не разрешайте детям подходить близко к варочной панели.
- После каждого использования требуется быстрая чистка варочной панели. Это необходимо для того, чтобы предотвратить пригорание попавших на нее остатков пищи и жира. Если оставить загрязнения на варочной панели, то они могут затвердеть, а при их горении могут выделяться дым и неприятный запах.
- При приготовлении пищи с использованием жиров или масла никогда не оставляйте газовую конфорку без присмотра. Перегретые жиры или масло могут внезапно воспламениться.

ОБЩИЙ ВИД ГАЗОВЫХ ВАРОЧНЫХ ПАНЕЛЕЙ

МОДЕЛИ 60 см



МОДЕЛЬ 75 см



- 1 Быстрая конфорка 2,5 кВт
- 2 Полубыстрая конфорка 1,75 кВт
- 3 Быстрая конфорка 2,5 кВт или электрическая конфорка (в зависимости от модели)
- 4 Конфорка «4 кольца» или сверхбыстрая конфорка 3,5 кВт
- 5 Вспомогательная конфорка 1 кВт

МОНТАЖ

Установка бытовой техники является сложной работой, неправильное выполнение которой может отрицательно сказаться на безопасности пользователя.

По этой причине установка бытовой техники должна выполняться высококвалифицированными специалистами, которые выполняют установку с соблюдением всех действующих правил и норм.

В том случае, если это предостережение будет проигнорировано, и установка будет выполнена лицом, не имеющим достаточной квалификации, производитель не будет принимать никаких претензий относительно выхода оборудования из строя и нанесенного при этом ущерба имуществу или здоровью людей.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

ПЕРЕД МОНТАЖОМ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ:

1. Убедитесь, что варочная панель настроена на работу с имеющимся у Вас источником газа. Газовые конфорки настроены на заводе-изготовителе для работы с газами, указанными на упаковочной коробке и в паспортной табличке, закрепленной на варочной панели.
Природный газ G 20-20 мбар / G 25-25 мбар: газовая магистраль.
2. При необходимости Вы можете перенастроить газовую варочную панель для работы на другом газе. Если варочная панель должна работать на газе, отличном от того, на который она была настроена на заводе-изготовителе, необходимо перенастроить газовые конфорки на этот газ (стр. 4).
Процедура перенастройки включает в себя установку форсунок нужного типа для обеспечения нормальной подачи газа.

МОНТАЖ ГАЗОВОЙ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ:

3. Выполните встраивание варочной панели в столешницу (стр. 5).
4. Выполните подключение газа в соответствии с типом используемого газа. В зависимости от используемого газа выберите подходящий газовый соединитель (стр. 6).
5. Выполните подключение к электросети в соответствии с инструкциями (стр. 7).
6. В случае необходимости, отрегулируйте минимальное пламя конфорки на краях регулировки подачи газа путем вращения байпасного винта (стр. 8).

Все изменения, связанные с перенастройкой газовых конфорок, должны быть отмечены в паспортной табличке газовой варочной панели.

МОНТАЖ: ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗА

	ГАЗ	G20	G25	G 30	G 31
		20 мбар	25 мбар	29 мбар	37 мбар
CAT. II2H3+	GB-IT-PT-ES	☒		X	X
CAT. II2E+3+	FR	☒	☒	X	X

☒ = Заводская установка: природный газ = G20-20 мбар / G25-25 мбар

X = Возможность перенастроить конфорки для работы на бутане G30-29 мбар или на пропане G 31-37 мбар.

ПЕРЕНАСТРОЙКА ДЛЯ РАБОТЫ НА ДРУГОМ ГАЗЕ: теплотворная способность и давление газа меняются в зависимости от типа используемого газа. Настройка конфорки должна быть выполнена после подключения к электросети и подключения газа.

При переходе на другой газ необходимо выполнить следующую процедуру:

- ☐ установить форсунку нужного типа,
- ☐ отрегулировать минимальное пламя на кранах регулировки подачи газа.

ЗАМЕНА ФОРСУНОК

Для обеспечения доступа к форсункам снимите подставки для посуды, а также снимите крышку и корпус конфорки.

Выверните форсунку с помощью гаечного ключа.

Пользуясь представленной ниже таблицей, выберите нужную форсунку, соответствующую типу используемого газа.

Плотно затяните форсунку.

Установите на место корпус конфорки и крышку, а также подставку для посуды.



ФОРСУНКА

Все форсунки обозначаются в соответствии с их размером.

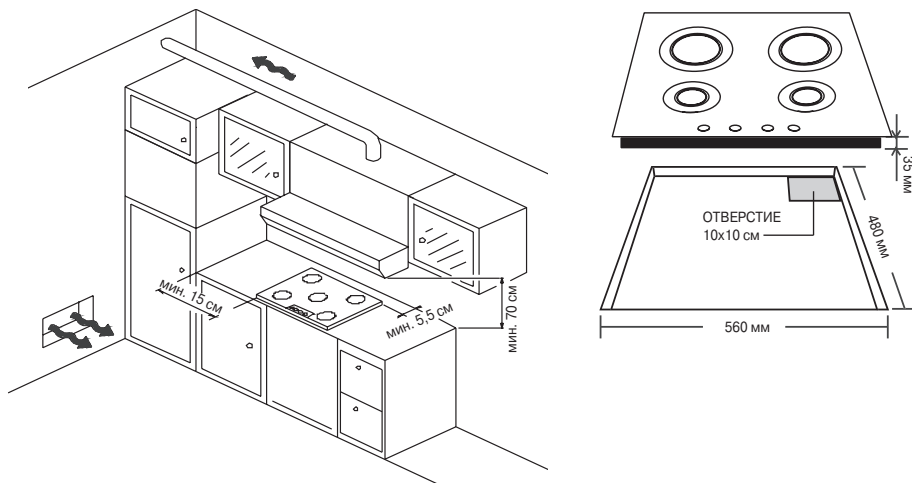
		ГАЗОВЫЕ КОНФОРКИ									
		вспомогательная		полу-быстрая		быстрая		сверх-быстрая	4 кольца		
Газ	мбар	Фор-сунка	кВт	Фор-сунка	кВт	Фор-сунка	кВт	Фор-сунка	Фор-сунка	кВт	
*	G 20	20	76	1,00	101	1,75	118	2,50	144	141	3,50
*	G 25	25	76	0,90	101	1,60	118	2,30	144	141	3,20
	G 30	29	50	1,00	66	1,75	80	2,50	94	96	3,50
	G 31	37	50	1,00	66	1,75	80	2,50	94	96	3,50
*	Заводская установка: G 20-20 мбар – G 25-25 мбар										

МОНТАЖ: ВСТРАИВАНИЕ В КУХОННУЮ МЕБЕЛЬ

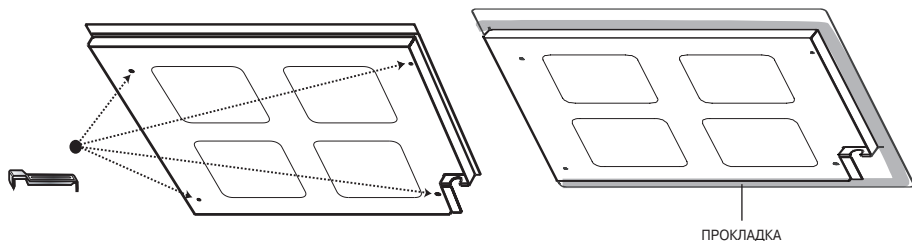
Столешница, в которую встраивается газовая варочная панель, и расположенная рядом кухонная мебель должны быть изготовлены из термостойкого материала и склеены термостойким клеем.

Если нижняя сторона встроенной варочной панели остается доступной во время выполнения уборки или других операций, то во избежание ожогов и травм установите под варочной панелью (на расстоянии 1 см) перегородку с отверстием 10x10 см в ее заднем правом углу. В комплект поставки газовой варочной панели входит пенистый клей. По периметру нижней стороны газовой варочной панели, как можно ближе к ее краям приклейте уплотнительную прокладку. Прижмите прокладку, чтобы обеспечить ее ровное приклеивание и герметичность.

ВСТРАИВАНИЕ В КУХОННУЮ МЕБЕЛЬ



Для крепления с помощью фиксирующих скоб в корпусе газовой варочной панели имеются 4 отверстия. Установите 4 фиксирующие скобы таким образом, чтобы варочная панель была правильно установлена в столешнице.



МОНТАЖ: ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗА

Газовая варочная панель может встраиваться в кухонную мебель. Она относится к бытовой технике класса 3 (в соответствии с правилами пользования газовой бытовой техникой EN 30.1.1). Расположенная рядом с варочной панелью кухонная мебель должна быть не выше уровня варочной панели.

Данная газовая варочная панель не соединяется с устройством для удаления продуктов сгорания (вытяжкой).

Установка и подключение газовой варочной панели должны выполняться в соответствии с действующими правилами и нормами для той страны, где выполняется установка. Следует обратить особое внимание на обеспечение хорошей вентиляции. Потребление воздуха, необходимого для сгорания газа, составляет не менее 2 м³/ч на 1 кВт мощности.

Подключение газа должно выполняться в соответствии с действующими правилами и нормами для той страны, где выполняется установка. На трубе подачи газа должен быть установлен запорный кран, регулирующий клапан, или выпускной клапан (при работе на пропане). Следует использовать только такие краны, регулирующие клапана, соединители и гибкие шланги, на которых имеется официальное клеймо утверждения для той страны, где выполняется установка.

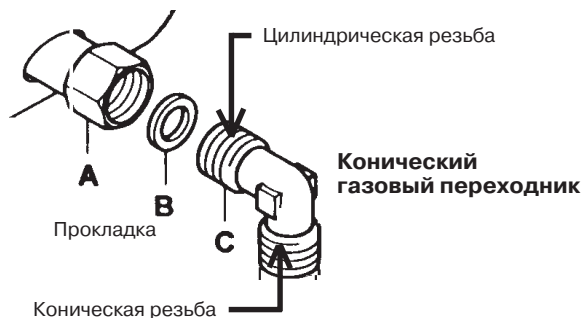
Встраиваемая газовая варочная панель

Бутан	Жесткая труба или гибкий шланг с механическими соединителями*
Пропан	Жесткая труба или гибкий шланг с механическими соединителями*
Природный газ	Жесткая труба или гибкий шланг с механическими соединителями*

* Если к шлангу обеспечивается свободный доступ по всей его длине, то он должен быть проложен таким образом, чтобы он не подвергался воздействию открытого пламени или газообразных продуктов сгорания. Шланг не должен проходить рядом с нагретыми деталями газовой варочной панели и в тех местах, где на него может быть пролита горячая жидкость.

ДВА ВОЗМОЖНЫХ СПОСОБА ПОДКЛЮЧЕНИЯ:

Подсоедините к газовой варочной панели цилиндрический или конический газовый переходник в соответствии с правилами и нормами установки газового оборудования для той страны, где выполняется установка, а затем выполните подключение к газовой трубе. Имеется два варианта подключения к газовой трубе:



❑ СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ЖЕСТКОЙ ТРУБЫ

Подсоедините непосредственно к имеющему резьбу патрубку подачи газа.

❑ СОЕДИНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ГИБКОГО ШЛАНГА С МЕХАНИЧЕСКИМИ СОЕДИНИТЕЛЯМИ

Наверните гайку соединителя с одной стороны гибкого шланга на имеющий резьбу патрубок подачи газа варочной панели, а гайку соединителя с другой стороны гибкого шланга на патрубок запорного крана, установленного на отводе газовой трубы.

Мы рекомендуем использовать этот тип подключения.

МОНТАЖ: ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подключение газовой варочной панели к электросети должно быть выполнено в соответствии с правилами и нормами электробезопасности для той страны, где выполняется установка.

Подключение к электросети должно быть выполнено через электрическую розетку, снабженную контактом заземления, или через размыкающее устройство с расстоянием между контактами не менее 3 мм.

Прибор должен быть защищен с помощью подходящих плавких предохранителей, и площадь сечения шнура питания должна быть достаточной для того, чтобы обеспечивалось нормальное питание электроприбора.

Газовая варочная панель поставляется со шнуром питания* без вилки, и может подключаться только к электросети с напряжением 230 В между двумя фазами или между фазой и нейтралью.

❑ Подключите газовую варочную панель к электрической розетке 10/16 А. Перед выполнением этого подключения обязательно проверьте следующее:

- напряжение в электросети (выполняется с помощью измерительного прибора),
- регулировку автоматического выключателя, и
- номинал плавкого предохранителя (10 А).

Примечание: должен обеспечиваться свободный доступ к электрической розетке. Об этом следует побеспокоиться при установке варочной панели.

Предупреждение: перед выполнением подключения к электросети проверьте отсутствие обрыва в линии заземления.

Производитель не несет ответственности за несчастные случаи в результате отсутствия или обрыва заземления.

* Замена шнура питания должна выполняться сотрудником службы сервиса или квалифицированным электриком. Характеристики шнура питания должны соответствовать характеристикам шнура питания, который поставляется в комплекте с электроприбором.

МОНТАЖ: РЕГУЛИРОВКА ПЛАМЕНИ

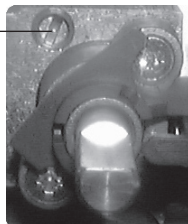
РЕГУЛИРОВКА МИНИМАЛЬНОЙ ВЫСОТЫ ПЛАМЕНИ

Если Вы переходите на другой газ, то нужно проверить стабильность пламени при минимальной высоте.

Обеспечение доступа к байпасным винтам

Для обеспечения доступа к байпасным винтам газовой конфорки снимите ручки с панели управления.

Байпасный винт газовой конфорки —



 Никогда не отворачивайте другие винты!

РЕГУЛИРОВКА МИНИМАЛЬНОЙ ВЫСОТЫ ПЛАМЕНИ КОНФОРКИ

а) Природный газ:

- Просто ослабьте затяжку винта.
- Зажгите конфорку и установите ручку регулировки на минимум.
- Вращайте байпасный винт до тех пор, пока пламя станет едва видимым. Поверните ручку регулировки с минимума на максимум, чтобы убедиться в стабильности пламени.

б) Бутан-пропан:

Байпасный винт следует завернуть до упора без фиксации.

ГАЗОВЫЕ КОНФОРКИ

СВЕРХБЫСТРАЯ КОНФОРКА или КОНФОРКА «4 КОЛЬЦА», мощность 3,5 кВт: используйте эту конфорку для доведения до кипения, для приготовления большого количества пищи, и для всей пищи, требующей приготовления на большом огне.

БЫСТРАЯ КОНФОРКА, мощность 2,5 кВт: используйте эту большую конфорку для всех видов пищи, требующей быстрого приготовления.

**ПОЛУБЫСТРАЯ КОНФОРКА, мощность 1,75 кВт или
ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ КОНФОРКА, мощность 1 кВт:**

лучше всего подходит для тушения мяса, приготовления соусов и приготовления пищи на малом огне.

Подставка для кастрюли и сковород, установленная на горелках 1,75 кВт, работает как рассекаТЕЛЬ пламени, когда ручка регулятора конфорки установлена в положение низкого пламени.

Когда ручка регулятора конфорки установлена в положение низкого пламени, пламя конфорки находится в контакте только с чугунной крышкой конфорки. Такой нагрев является идеальным для приготовления пищи на малом огне, так как тепло равномерно распределяется под посудой, и пища не пригорает к дну посуды.

Когда ручка регулятора конфорки установлена в положение высокого пламени, пламя конфорки находится в прямом контакте с посудой, что обеспечивает приготовление пищи на большом огне.

Для эффективного использования конфорок следует пользоваться посудой, размеры которой представлены ниже.

Сверхбыстрая или «4 кольца»	Ø 18 см и больше
Быстрая	Ø 16-18 см
Полубыстрая	Ø 12 см
Вспомогательная	Ø 10 см

НЕСКОЛЬКО ПОЛЕЗНЫХ СОВЕТОВ...

- ☐ Не рекомендуется пользоваться сковородами и кастрюлями с неровным дном.
- ☐ Устанавливайте сковороды и кастрюли в центр подставки для сковород и кастрюль.
- ☐ Не устанавливайте одну сковороду или кастрюлю сразу на две конфорки.
- ☐ Избегайте слишком сильного кипения пищи. При интенсивном кипении пища не будет готовиться быстрее, чем при медленном. При сильном кипении пища будет сильно перемешиваться, что может привести к потере ее аромата.
- ☐ В целях экономии газа не допускайте выхода пламени за границы дна посуды.
- ☐ Не ставьте на конфорку пустые сковороды и кастрюли.

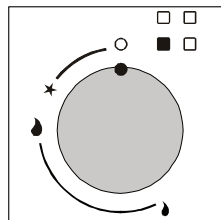
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ☐ Если конфорки не используются, общий кран в линии подачи газа должен быть закрыт.
- ☐ Запрещается пользоваться на варочной панели решеткой для жарки мяса. Стекло варочной поверхности будет нагреваться до высокой температуры и может треснуть.

Каждая конфорка снабжена автоматическим электроподжигом. Зажигание конфорки может быть выполнено одной рукой, когда Вы держите в другой руке сковороду.

ПОДЖИГ И РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПЛАМЕНИ:

- ☐ Откройте кран подачи газа.
- ☐ Рядом с каждой ручкой регулировки имеется символ, показывающий, к какой конфорке относится этот регулятор (на рисунке показан регулятор для передней левой конфорки).



☐ Варочная панель с автоматическим электроподжигом:

- Нажмите на ручку регулировки высоты пламени и поверните в положение ★, удерживая ее при этом в нажатом положении, чтобы обеспечить искру для поджигания пламени.

☐ Варочная панель с защитным устройством контроля пламени и с автоматическим электроподжигом:

Варочная панель снабжена защитным устройством контроля пламени с термо-элементом, которое отключает подачу газа на конфорку в случае, если пламя внезапно погасло.

- Нажмите на ручку регулировки высоты пламени и поверните в положение «**высокое пламя**», удерживая ее при этом в нажатом положении, чтобы обеспечить искру для поджигания пламени.

Удерживайте ручку в нажатом положении в течение нескольких секунд, чтобы обеспечить разблокирование защитного устройства контроля пламени.

☐ Установите пламя, нужное для приготовления блюда.

Ручка регулировки высоты пламени может устанавливаться в промежуточные положение между метками пламени.

☐ Чтобы выключить горящую конфорку, установите ручку регулировки в положение «выкл.».

Примечание:

В случае отключения электроэнергии конфорку можно зажечь следующим образом: нажмите и поверните ручку регулировки высоты пламени в положение «**высокое пламя**», и зажгите пламя с помощью спички или зажигалки.

Внимание!

Во время работы варочная панель сильно нагревается, поэтому не разрешайте маленьким детям подходить близко к варочной панели.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОНФОРКА

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОНФОРКА С ЗАЩИТОЙ ОТ ПЕРЕГРЕВА – 1500 Вт

Управление этой чугунной электрической конфоркой осуществляется с помощью 7-позиционного переключателя.

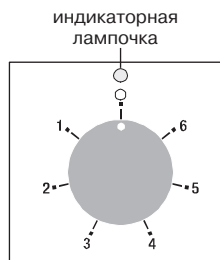
В случае перегрева внутреннее термореле отключает часть подаваемой на электроплитку электроэнергии. (Если, например, на конфорку не установлена сковорода.)

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ КОНФОРКИ:

Перед первым использованием электрической конфорки дайте ей поработать несколько минут без установленной на ней посуды при максимальной температуре нагрева. Это необходимо для того, чтобы дать затвердеть защитному покрытию.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ КОНФОРКОЙ:

- ☐ Для обеспечения наилучших результатов рекомендуется сначала установить регулятор в положение, соответствующее максимальной мощности нагрева, а затем перевести его в положение, соответствующее типу и объему приготавливаемой пищи.
- ☐ Загорается индикаторная лампочка, показывающая, что конфорка включена.
- ☐ Для выключения электрической конфорки следует установить регулятор в положение «О».



РАЗЛИЧНЫЕ УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ:

Представленные ниже примеры следует использовать только для справки. Когда Вы приобретете достаточный опыт работы с варочной панелью, Вы сможете самостоятельно выбирать оптимальные установки регулятора.

Положение регулятора		Некоторые советы...
1	Очень низкая	Поддержание блюда в теплом состоянии, растапливание масла и шоколада
2	Низкая	Приготовление на медленном огне, приготовление соусов, тушеного мяса, рисового пудинга, яиц пашот (яйца, сваренные без скорлупы)...
3	Умеренная	Бобы, замороженные продукты, фрукты, кипячение воды...
4	Средняя	Запеченные яблоки, свежие овощи, макаронные изделия, тонкие блинчики, рыба...
5	Высокая	Блюда, требующие большей мощности нагрева, омлеты, бифштексы...
6	Очень высокая	Бифштексы, котлеты, жаркое...

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ НА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ КОНФОРКЕ

Для получения наилучших результатов при работе с электрической конфоркой необходимо руководствоваться следующим:

- ☐ Пользуйтесь только кухонной посудой с совершенно плоским и толстым дном: использование такой посуды предотвращает образование горячих точек, в которых будет подгорать пища. Кастрюли и сковороды с толстым дном будут обеспечивать равномерное распределение тепла.
- ☐ Дно кастрюли или сковороды должно быть сухим. Это предотвратит пригорание посуды к поверхности электрической конфорки.
- ☐ Используйте сковороды и кастрюли с достаточно большим диаметром, чтобы посуда полностью покрывала поверхность конфорки, иначе электроэнергия будет расходоваться впустую, и при пролипании на поверхность конфорки жидкости на ней будут образовываться пятна и ржавчина.
- ☐ Никогда не включайте электрическую конфорку без установленной на ней посуды. Конфорка может выйти из строя.
- ☐ При приготовлении пищи с использованием жиров или масла всегда следите за процессом приготовления пищи, так как жиры и масло могут внезапно воспламениться.
- ☐ Не ставьте на горячую конфорку пластмассовые предметы и не кладите на нее алюминиевую фольгу.

Внимание!

Поверхность включенной электрической конфорки сильно нагревается, поэтому не разрешайте маленьким детям подходить близко к варочной панели.

ЧИСТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ КОНФОРКИ

Для сжигания имеющихся на поверхности электрической конфорки остатков пищи включите конфорку на короткое время. После выключения конфорки дайте ей остыть, а затем протрите ее промокательной бумагой. Очень важно, чтобы варочная конфорка была защищена от влаги.

Не используйте для чистки электрической конфорки абразивные чистящие средства.

Для сохранения привлекательного внешнего вида вотрите в поверхность электрической конфорки каплю нейтрального машинного масла, например, масла для швейных машинок.

Электрическая конфорка должна быть всегда сухой или слегка масляной. Если Вы не собираетесь пользоваться конфоркой в течение некоторого времени, удалите с ее поверхности ржавчину, используя для этого наждачную бумагу, и смажьте ее средством по уходу за нагревательными плитками.

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой или перед проведением демонтажа варочной панели необходимо выполнить следующее:

- ☐ отсоедините варочную панель от электросети,
- ☐ дайте остыть всем деталям варочной панели.

Запрещается использовать для чистки варочной панели абразивные чистящие средства, металлические мочалки и острые предметы.

Не пользуйтесь слишком влажной губкой.

Желательно держать подальше от варочной панели вещества, которые легко расплавляются, например, изделия из пластмассы, сахар, или продукты на основе сахара.

УХОД ЗА СТЕКЛЯННОЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

- ☐ Нанесите на поверхность несколько капель специального чистящего средства.
- ☐ Сотрите пятна с помощью мягкой тряпки или с помощью слегка влажной кухонной салфетки.
- ☐ Протирайте поверхность мягкой тряпкой или сухой кухонной салфеткой до тех пор, пока поверхность не будет чистой.

Если по-прежнему остаются трудноудаляемые пятна:

- ☐ Нанесите на поверхность еще несколько капель специальной чистящей жидкости.
- ☐ Соскребите пятна скребком, держа его под углом 30° к поверхности.
- ☐ Протирайте поверхность мягкой тряпкой или сухой кухонной салфеткой до тех пор, пока поверхность не будет чистой.
- ☐ В случае необходимости повторите эту операцию.

Скребок с острым лезвием не повредит поверхность, если он располагается к ней под углом 30° . Никогда не оставляйте скребок с острым лезвием в доступных для детей местах.



НЕСКОЛЬКО ПОЛЕЗНЫХ СОВЕТОВ:

Регулярная чистка поверхности варочной панели способствует хорошему сохранению ее защитного слоя, который необходим для предотвращения образования царапин и износа поверхности.

Перед тем как включить варочную панель, убедитесь, что ее поверхность чистая.

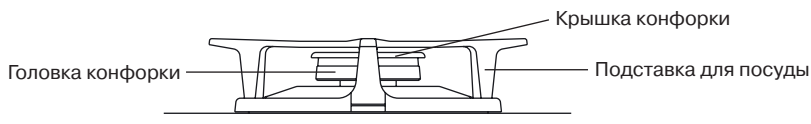
Для удаления пятен, оставшихся от воды, нанесите на поверхность несколько капель уксуса или лимонного сока. Затем протрите поверхность промокающей бумагой, смоченной несколькими каплями специальной чистящей жидкости.

УХОД ЗА ГАЗОВОЙ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛЬЮ

Поверхность из эмалированной стали: когда варочная панель полностью остынет, просто промойте ее мыльной водой, затем чистой водой и вытрите насухо тряпкой. После чистки горячей эмалированной поверхности на ней могут появиться матовые пятна.

Поверхность из нержавеющей стали: можно использовать специальное чистящее средство для нержавеющей стали, которое продается в специализированных магазинах. Нанесите на варочную поверхность несколько капель специального чистящего средства.

ГАЗОВЫЕ КОНФОРКИ



- ❑ **Крышки конфорок и подставки для посуды:** подставки для посуды изготовлены из эмалированного чугуна, а крышки конфорки изготовлены из эмалированной стали. Это обеспечивает их оптимальную защиту и облегчает чистку. Эти детали легко снимаются и устанавливаются. Просто снимите их и почистите с помощью губки, слегка смоченной мыльным раствором. Не погружайте эти детали в холодную воду сразу же после использования, чтобы предотвратить растрескивание эмали.

Не рекомендуется пользоваться абразивными чистящими средствами, так как они поцарапают эмаль или сделают поверхность матовой.

- ❑ **Головка конфорки:** головка конфорки просто устанавливается сверху. Если забились отверстия в головке конфорки, промойте головку конфорки мыльной водой с использованием щетки, а затем протрите насухо чистой тряпкой.

Головка конфорки просто устанавливается сверху на фланце, который слегка приподнят для того, чтобы пролитая жидкость не заливала пламя и не попадала на нагретые детали, что также облегчает чистку.

- ❑ **После выполнения чистки все деталей:** насухо протрите все детали конфорки и правильно их установите. Неправильное расположение деталей конфорки может привести к нарушению нормального сжигания газа.

Предупреждение: соблюдайте осторожность, не допускайте попадания воды внутрь конфорок.

РУЧКИ РЕГУЛИРОВКИ

- ❑ Для основательной чистки варочной панели можно снять ручки регулировки, вытянув их на себя. Ручки следует мыть только водой с мылом и перед установкой высушить.
- ❑ **Не пытайтесь снять герметизирующие кольца.** Они установлены с использованием специальных инструментов и не должны сниматься.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

[illegible]

ДЛЯ ЗАМЕТОК

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings present.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Сертификат

Гарантия действительна только при наличии действительного Гарантийного Сертификата.

Гарантийный Сертификат недействителен при наличии в нем ошибок, исправлений и несоответствий.

В Сертификате должны быть заполнены графы: наименование изделия, модель, серийный номер изделия, дата продажи, подпись продавца, печать торговой организации. При отсутствии даты продажи срок гарантии автоматически исчисляется от даты изготовления изделия.

2. Транспортировка и хранение

Любые дефекты изделия, вызванные небрежной транспортировкой и хранением изделия, не подлежат бесплатному гарантийному ремонту.

3. Установка и эксплуатация

Бесплатный гарантийный ремонт не производится, если дефект изделия вызван:

- ☐ неправильным подключением изделия к сетям электро-, водо- и газоснабжения, а также несоответствием параметров вышеуказанных сетей параметрам, предъявляемым обязательными Государственными Стандартами и Инструкцией по эксплуатации;
- ☐ использованием изделия не в соответствии с Инструкцией по эксплуатации, а также небрежной эксплуатацией, повлекшими возникновение механических или других типов дефектов;
- ☐ использованием изделия не в соответствии с его прямым назначением или не в домашних нуждах.

4. Ремонт

Бесплатный гарантийный ремонт не производится, если изделие:

- ☐ имеет следы постороннего вмешательства или ремонта не уполномоченными фирмой лицами;

- ☐ имеет не санкционированные фирмой изменения конструкции или неприемлемые комплектующие;
- ☐ имеет повреждения, вызванные непредсказуемыми явлениями и действиями стихии;
- ☐ имеет повреждения, вызванные использованием нестандартных и неприемлемых расходных материалов и принадлежностей;
- ☐ имеет повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, агрессивных веществ, животных или насекомых;
- ☐ не имеет серийного номера или его невозможно установить.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и аксессуары.

5. Ответственность

Фирма не несет ответственности за любой причиненный Вам и окружающим ущерб по причине нарушения правил Инструкции по эксплуатации, в особенности вызванный неправильным подключением изделия к сетям электро-, водо- и газоснабжения, и недопустимыми отклонениями параметров в вышеперечисленных сетях, неправильной эксплуатацией, несанкционированным ремонтом, использованием изделия не по прямому назначению.

Ввод изделия в эксплуатацию и доработка сетей электро-, водо- и газоснабжения для совместимости с изделием не являются зоной ответственности фирмы и фирмой не оплачиваются.

В случае возникновения каких-либо проблем с Вашим изделием, перед тем как вызвать мастера, проверьте правильность установки и функционирования в соответствии с Инструкцией по эксплуатации. Оплату вызова Вы будете производить за свой счет, если изделие было в рабочем состоянии или было неправильно установлено или использовано.



CANDY ZEROWATT Gaffel kelvinator Otsein ROSIERES Iberna
Сервис продукции всех марок группы Candy, оригинальные запасные части,
расходные материалы, аксессуары

Город	Сервисный центр	Телефон	Адрес
Беларусь			
Брест	ОДО «Золак»	(80162) 426394	224028, ул. Орловская, 10
Витебск	ЧП Сиваченко А.К.	(80212) 916448	210033, ул. Туристская, 28
Гомель	ЧПТУП «Нора-Сервис»	8 (10375232) 530916, 531173	246050, Интернациональная, 10, офис 717
Гродно	УЧТСП «Салби»	(80152) 315113, 780759	230009, ул. Горького, 72, к. 210
Минск	ООО «Техно-торговая фирма «Вятка-сервис»	(81037517) 2237239, 2268873	220035, ул. Заславская, 17
Минск	ТЧУП «МИНТЕХПРОМЦЕНТР»	(017) 2222330	220007, Левкова, 3, корп. 1
Могилев	ИП Козловский А.А.	(80222) 252540	212030, ул. Лепешинского, 12
Казахстан			
Актау	ТОО «STSCo. Ltd»	8 (329) 2513000, 2518712	466200, 2-й микрорайон, здание 12
Актобе	ЗАО ТоСТ	(3132) 518197	463000, пр-т Абулхайр-Хана, 58
Алматы	ТОО «Планета Сервис-Центр»	(3272) 737222, 738222	480002, пр-т Жибек-Жолы, 32
Алматы	ТОО «КОМБИТЕХНОЦЕНТР»	(8327) 2689898, 682652, 434330	480008, Шевченко, 147В
Астана	ТОО «ПТН-Сервис»	(3172) 366455	473000, пр-т Абшай-Хана, 8/1 кор. 2, оф. 1
Павлодар	ТОО фирма «Отар-2»	(3182) 451035	Циолковского, 11
Петрозаводск	ТОО «Фирма Логика»	8(3152) 338700	642023, Интернациональная, 61
Семипалатинск	ТОО «ДЕЛЬТА»	(3222) 640607	490002, 20 квартал, дом 14
Тараз	ЧП Михальчук	(3262) 451356, 450999	484039, Топе би, 51
Усть-Каменогорск	ТОО «Оптимист»	(3232) 261201, 275277	492000, Орджоникидзе, 50, оф. 44
Шымкент	ЧП «Мусаев» СЦ «ЭВРИКА»	(3252) 567692, 562887	486050, пр-т Б. Момышулы, 7
Молдова			
Кишинев	«ВЛАНТАКС»	(3722) 545474	MD2001, Бул. Гагарина, 2
Россия			
Абакан	Сити Сервис (ЧП Кобылянский)	(39022) 66564	655017, ул. Вяткина, 12.
Альметьевск	Триумф	(8431) 227953	423450, ул. Джалиля, 47
Альметьевск	Филиал ООО «Эпекам-Сервис Плюс»	(8553) 371789	Герцена, 80
Архангельск	ЧП Ульянов	(8182) 276912	163061, ул. Суворова, 12
Астрахань	ЧП Савин Н.К. ООО СЦ АТЛАНТ 2001	(8512) 382867, 383584, 251232	ул. Сен-Симона, 42-26
Астрахань	Астра-Сервис (ЧП Кузнецов А.Ф.)	(8512) 398216	414041, ул. Яблочкова, 1-В
Барнаул	ООО «Хелми-Сервис»	(3852) 239402, 235988	656049, Пролетарская, 113
Барнаул	ПБЮЛП Пахомов Е.С.	(3852) 353750, 353751	656049, пр-т Красноармейский, 36, оф. 310, 311
Барнаул	ПромЭкс	(3852) 772323	656011, пр. Калинина, 24А
Белгород	ООО «Выбор-Сервис»	(0722) 329652	308013, Энергетиков, 2
Белгород	Союз-сервис (ЧП Богущева)	(0722) 253400	308034, пр-т Ватутина, 5А
Биробиджан	ООО «Реал Электроник»	(42622) 40721	679016, ЕАО Димитрова, 3
Благовещенск	ООО «Фирма - Олак»	(4162) 522000, 524000	675002, Ленина, 27
Братск	ИП Манягин В.Н.	(3953) 476907	665708, Пионерская, 23
Брянск	МТК-сервис	(0832) 756900	241001, ул. Красноармейская, 170
Бузулук	ЧП Кудашев В.А. СЦ «Альянс»	(3534) 227147	461049, 2 микр., 34
Великий Новгород	Региональный сервисный центр Ч.П. Богдасаров Б.Г.	(8162) 191150	173526, п. Панковка, Промышленная, 1
Великий Новгород	СЦ «Электроника», Смирнов В.В. ЧП	(816) 643654	173008, Большая С-Петербургская ул., 81А
Владивосток	СЦ «Море-Сервис» (ПБЮЛП Занегин В.Г.)	(4232) 400999, 401420	690600, ул. Алеутская, 45А
Владикавказ	Арктика-сервис	(8672) 755007	362015, пр-т Коста, 15
Владикавказ	ООО «Альда-Сервис»	(8672) 548202	362007, Кузцова, 82
Владимир	ООО «Рост-Сервис»	(0922) 305055	600031, Юбилейная, 60
Владимир	Видео Сервис (ЧП Осинцев)	(0922) 240819	600022, ул. Ново-яремская, 73
Владимир	Домовой	(0922) 322309	600000, ул. Урицкого, 26
Владимир	Мастер Сервис	(0922) 324846	600000, ул. Большая Московская, 19
Волгоград	ООО «РБТ-СЕРВИС»	(8442) 306105	4000081, ул. Калганова, 3
Волгоград	ООО «Классика-Сервис»	(8442) 975010	400120, Елецкая, 173
Волгоград	ООО «Топиман»	(8442) 325817, 377919	400050, Рокоссовского, 58
Волгоград	ООО фирма «Мир Видео 1»	(8442) 344136	400005, пр-т Ленина, 58/1
Волжский	ООО фирма «Мир Видео 1»	(8443) 566022	404127, Дружбы, 21
Вологда	ЧП Зверев Е.А. фирма «Лот»	(8172) 716394	160026, Панкратова, 75А
Вологда	ЧП Астапович	(8172) 254526	610000, ул. Карла Маркса, 89
Воронеж	ЗАО «Беркут»	(0732) 701670	394006, ул. Ворошилова, 2
Воронеж	ОАО ВТТЦ «Орбита-сервис»	(0732) 774329, 774397, 520544	394030, Донбасская, 4
Воронеж	ООО «Квант-Сервис»	(0732) 394173, 564675	394000, Старых большевиков, 1в
Воронеж	ООО «Радиоимпорт-Сервис»	(0732) 362595, 769600	394052, Матросова, 66а
Воронеж	ООО «Технопрофсервис»	(0732) 463179, 567461	394026, проспект Труда, 91
Воскресенск	ООО «Эпикур»	(244) 50177	140200, Советская, 4а, ком. 411
Гусь-Хрустальный	ООО «Супер-Сервис»	(09241) 34801	601505, Калинина, 52
Димитровград	СЦ Эльдорато	(84235) 75121	433513, ул. Льва Толстого, 53
Долгопрудный	ООО «Долгопрудный цех ремонта бытовых машин и приборов»	(095) 4088887	141700, Долгопрудный, Диржабельная, 4
Екатеринбург	ООО «Уральский вал – Сервис»	(3432) 520107, 520110, 520114, 734768	620050, ул. Монтажников, 4
Екатеринбург	Норд-Сервис	(3432) 340828, 342378, 359442	620057, ул. Донская, 31
Екатеринбург	ООО «Компания БонусПлюс»	(3432) 746162	620078, Малышева, 138
Екатеринбург	ООО «Корепанов и К»	(3432) 746162	620050, Техническая, 34
Екатеринбург	ООО «СониКо-Ек»	(3432) 691948	620130, Ст. Разина, 109
Ессентуки	Симплэкс	(87934) 35090, 38861	357600, ул. Пятигорская, 143
Ессентуки	Стинол	(87934) 52044	357600, ул. Чапаева, 65
Железнодорожск	ООО «Эридан-Сервис»	(39197) 44958	662978, Ленинградский проспект, 35
Заинск	Филиал ООО «Эпекам-Сервис Плюс»	(25558) 20489	Рафикова, 86
Зеленоград	ООО «Протор сервис»	(095) 5378207, 5378212	124683, корпус 1534
Иваново	ООО« Центр Ремонтных Услуг»	(0932) 291510, 23671, 291738	153048, Ген. Хлебникова, 36



CANDY ZEROWATT Gaffel kelvinator Otsein ROSIERES IBERNA
Сервис продукции всех марок группы Candy, оригинальные запасные части, расходные материалы, аксессуары

Город	Сервисный центр	Телефон	Адрес
Иваново	ООО «АСЦ Спектр»	(0932) 293942	153035,1 Полевая, 33
Ивантеевка	Берингов пролив Магнум	(253) 61194,5000560	141250, Советский проспект, 2А
Ижевск	ООО «Служба сервиса Ваш дом»	(3412) 753464, 757777	426063, ул. Ключевой поселок, 63А
Ижевск	Аргус-сервис	(3412) 226336, 436982	426000, ул. К. Маркса, 395
Ижевск	ООО «РИТ-Сервис»	(3412) 432039, 430667	426008, Пушкинская, 216
Иркутск	Комту Сервис	(3912) 271157	664081, ул. 4-я Советская, 65
Иркутск	ТИС	(3952) 513109, 333859	664000, ул.Партизанская, 149
Йошкар-Ола	Розовый дельфин	(8362) 112389	424000, пр-т Гагарина, 7
Казань	ООО «Ваш Дом – Сервис»	(8432) 722444, 723246	420073, ул. А. Кутуя, 8А
Казань	ООО «ЛУАЗО»	(8432) 993303, 993427	420126, Ямашева, 82
Калининград	ООО Техно-торговый центр «Вега»	(0112) 434904, 461981	236038, ул. Гагарина, 41/45
Калуга	ООО «Мастер-Сервис»	(0842) 561822, 561821	248600, Рылеева, 39, корп. 2
Кемерово	КВЗЛ	(3842) 358319	650004, ул. Соборная, 8
Кемерово	ООО «ТЦ Архимед»	(3842) 379570	650070, Тухачевского, 29А
Кемерово	Сибирская сервисная компания	(3842) 361222	650099, ул. Островского, 12А
Кимры	СЦ «Престиж-Сервис», ПБОЮЛ Сазонов А.Н.	(08236) 32138	171506, Урицкого, 9
Киров	Квадрат	(8332) 373273	610027, ул. К. Маркса, 127
Киров	ООО фирма «Электрон-сервис»	(8332) 271974	610021, Производственная, 18
Ковров	ООО «Быт-Сервис+»	(09232) 31281	601900, Лопатина, 19
Коломна	Росинка-2	(26) 141486	140400, Московская обл., пр-т Кирова, 15
Кольчугино	МУП «Старт»	(09245) 22657	601786, ул. 50 лет Октября, 15
Кострома	Гепард	(0942) 312501	156002, ул. Молочная гора, 3, Рыбные ряды, к. 1
Краснодар	СЦ Пузенко	(8612) 521281, 521160, 520934	350072, Московская 5 (з-д РИП)
Красноярск	ЧП Близицево	(3912) 276720, 653441	660020, ул. Дудинская, 12А
Красноярск	ЧП Куршакова-Квалком	(3912) 555063, 669869	660000, ул. Борзиевича, 20
Курган	ТВ-сервис (ЧП Горланов)	(3522) 461542	640000, ул. Кирова, 83
Курган	Товарищество предпринимателей	(3522) 457683	640020, ул. Красина, 41
Курск	Сервисный центр «Сунцов»	(0712) 521340	305004, ул. Л. Тостого, 9
Липецк	ТОМ-сервис	(0742) 345252, 346750	398016, ул.Космонавтов, 10
Магадан	Видео Сервис (ЧП Осинцев)	(41322) 75706	685000, ул. Гагарина, 28В, офис 64
Магадан	Предприниматель Шантленко П.М.	(41322) 75844	685000, Пролетарская, 59
Магнитогорск	МУП завод «РемБыттехника»	(3519) 232464	Ленинградская, 17
Майкоп	Джун Ltd	(87722) 47527, 70013, 70016	385000, ул. Хакурате, 155
Майкоп	ООО «Электрон – Сервис»	(87722) 66238	385018, Димитрова, 25
Махачкала	АСЦ «Техник ISE»	(8722) 647133, 642895	367026, ул. Имама Шамиля, 20
Миасс	Сервисный центр «Мастер»	(35135) 72462	пр. Автозаводцев, 49
Минеральные Воды	ПБОЮЛ Богданов В.А.	(87922) 76145	350022, Московская, 29а
Москва	ГТЦ «Мир и Сервис»	(095) 7440014	115477, Пролетарский пр-т, 23
Москва	ЗАО «КДС – Технический центр» / CPS – Technical Centre	(095) 7973434	121290, Шелепихинская набережная, 18
Москва	М-Видео-Сервис	(095) 7420101	109202, 2-ая Карачаровская ул., 14
Москва	ООО «АМО БытСервис»	(095) 3212001, 3915027	115551, Домодедовская, 7, кор. 3
Москва	ООО РТЦ «Совинсервис»	(095) 4739003	129081, Ясный проезд, 10
Московская область	ООО «СТИ РемБытСервис»	(095) 2593663, 2590626	123100, Москва, ул. Анатолия Живова, 8, стр.1
Мурманск	ООО РТЦЦ «Электроника-Сервис»	(8152) 595027	183050, пр. Ледокольный, 5
Мурманск	СиГиЭс	(8152) 237233	183038, ул. Марата, 1
Муром	ООО «Иирос-Сервис»	(09234) 46060	602252, Московская, 111
Набережные Челны	ООО «Эпекам-Сервис Плюс»	(8552) 538527	423815, пр-т Вахитова, 30/05
Набережные Челны	Филиал ООО «Эпекам-Сервис Плюс»	(8552) 497337	Набережная Тукая, 10/70
Нефтеюганск	СЦ Юганск (ЧП Якимов)	(34612) 52232, 52242	628303, 10 микр-н, д. 9, кв. 53
Нижнекамск	Филиал ООО «Эпекам-Сервис Плюс»	(8555) 348350	Студенческая, 6
Нижний Новгород	ООО «НИСКОМ»	(8312) 650203	603009, Пятигорская, 4 А
Нижний Новгород	ПБОЮЛ Зорькин А.Я. СЦ «Бытовая автоматика»	(8312) 783552	603105, Ошарская, 88/1
Нижний Новгород	Гарант Грешинкин	(8312) 623601, 620029, 163141	603146, ул.Заярская, 18
Нижний Новгород	ООО Сервисный центр «Электроника»	(8312) 546818, 594620	603158, Лескова, 8
Нижний Новгород	ПБОЮЛ Божев Н.А. (Сервисный Центр «ТОКИО»)	(8312) 296366, 704251	603003, Заводской парк, 21
Нижний Тагил	ЦТО Ока	(3435) 410008, 295687	622036, ул. Октябрьской революции, 66
Новокузнецк	ЧП Волков	(3843) 554531	654038, ул. 40 лет ВЛКСМ, 34
Новомосковск	АВС-центр	(08762) 69920, 62227	301650, ул. Московская, 1
Новосибирск	Фрегат	(3832) 180207	630004, ул. Ленина, 53
Новосибирск	ООО «ИРП»	(3832) 101024	630007, Советская, 5а
Новосибирск	ООО «Сибирский Сервис»	(3832) 924712	630054, Плеханово, 39
Новосибирск	ООО РТЦ «Совинсервис»	(3832) 230661, 232775	630091, Красный проспект, 50, Дом быта, 5 эт.
Норильск	Сервис-центр «Норильск Регион Сервис»	(9919) 481043	663300, Комсомольская, 48-22
Обнинск	Радиотехника	(08439) 53131	249037, пл. Треугольная, 1
Омск	ООО «Телетекст сервис»	(3812) 312530	644042, пр. Маркса, 18
Омск	СБТ	(3812) 251610	644007, ул. Чернышевского, 2
Орел	ЗР ОО ОО ОО ВОИ	(0862) 51956	302001, ул. Черкасская, 2



CANDY ZEROWATT Gaffel kelvinator Otsein ROSIERES IBERNA
**Сервис продукции всех марок группы Candy, оригинальные запасные части,
расходные материалы, аксессуары**

Город	Сервисный центр	Телефон	Адрес
Орел	МастерЪ	(0862) 751480	302016, ул. Латышских Стрелков, 1
Оренбург	ТОО «Технический Центр «Ликос-Сервис»	(3532) 775505, 776554, 779189	460006, Невельская, 8А
Орск	Альанс-С	(3537) 266266	462828, ул. Краматорская, 10
Пенза	ООО «Техносервис»	(8412) 544301	440600, Пушкина, 10
Пенза	Техсервис	(8412) 558598	440044, ул. Коммунистическая, 28
Пермь	ООО «Импорт-Сервис»	(3422) 656983, 661260	614107, Инженерная, 10
Пермь	Сатурн-Р	(3422) 910281, 906163	614066, ул. Чайковского, 35
Пермь	СЦ «Евро-Сервис» (ИП Мосунов А.Л.)	(3422) 135333, 361394	614000, Большевикская, 134
Петрозаводск	СЦ «Быттехника»	(8142) 519008, 517239	185026, ул. Сортавальская, 14
Псков	САМ Беляев	(8112) 165527	180004, пр-т Октябрьский, 56
Пятигорск	ПБООЛ Родионов Д.А.	(87933) 40666	357500, пр-т Калинин, 54а
Раменское	ООО «Сервис-центр Техника»	8 (096) 4674385, 73499, 32127	140100, МО, ул. Школьная, 9
Ростов-на-Дону	ООО «Абрис плюс»	(8632) 443590	344018, пр. Буденновский, 72а
Ростов-на-Дону	Ростовский филиал ООО «РТЦ Совинсервис»	(8632) 405782	340006, Соколова, 11
Ростов-на-Дону	ЭПТЕХ	(8632) 474152, 474152, 625268	344079, ул. Ленина, 63
Рыбинск	ООО «Транс-экспедиция», АСЦ «МЭДЖИК»	(0855) 556572, 286572	152920, пр. Серова, 8. АСЦ «МЭДЖИК»
Рыбинск	Служба «Техносервис» ЧП Удальцов	(0855) 520472, 246006	ул. Свободы, 12А
Рязань	ООО «Торговая компания НИСА»	(0912) 329281	390041, Зубковой, 17Б
Рязань	ООО «Фонограф Сервис»	(0912) 721712	390026, пл. 50-летия Октября, 1
Рязань	Сервисный центр	(0912) 210734, 251580, 292300	390011, Куйбышевское ш., 21
Рязань	Спаркс	(0912) 215720, 774096	390046, ул. Горького, 17, офис 20
Самара	ООО «Орбита-Сервис»	(8462) 626262, 628869	443074, Мориса Тореза, 137
Самара	Политехсервис (ЧП Идрисов)	(8462) 311740	443010, ул. Льва Толстого, 14
Самара	Сервис-Центр	(8462) 349428, 349463	443096, ул. Мичурина, 15, ТТЦ «Аквариум», 1-й этаж, секция 1/2
Санкт-Петербург	«Вятка-Сервис», ООО	(812) 3712464, 3270470, 3719228	196158, Московское шоссе, 5
Санкт-Петербург	ООО РТЦ «Совинсервис» СПб филиал	(812) 2750121, 2750571, 2750556	193144, Суворовский пр., 35
Саранск	Верона ООО	(8342) 483111	430000, ул. Пролетарская, 36
Саранск	Видео-Сервис (ЧП Гришин В.П.)	(8342) 245485, 249858	430016, ул. В. Терешковой, 18А
Саратов	Скарт	(8452) 484131, 484132	410040, пр-т 50 лет Октября, 110А
Саратов	Сар-Сервис	(8452) 510099, 520520	410078, ул. Актарская, 42/54
Северодвинск	ЧП Ульянов	(81842) 23184	ул. Воронина, 27А
Серпухов	ЧП Чиков Д.М. (ТЦ «Топаз»)	(27) 354300	142201, 1-ая Московская, 44
Смоленск	Гарант	(0812) 683500	214000, ул. Ленина, 22/6
Смоленск	Гарант	(0812) 618800	214000, ул. Фрунзе, 22
Сочи	ТехИнСервис	(8622) 620295	354002, Курортный проспект, 76
Ставрополь	Норд-Сервис	(8652) 393030	355044, пр-т Кулакова, 24
Старый Оскол	ООО «Техномаркет»	(0725) 441082, 440574	309530, мкрн Руднички, 24
Сургут	ИП Олейник	(3462) 252563	628405, пр-т Комсомольский, 44
Сызрань	ООО «Сервис-электро»	(8464) 980389, 910692	446000, пр. 50 лет Октября, 60 Б
Сыктывкар	Атлант-сервис	(8212) 310580	167000, ул. Индустриальная, 10
Сыктывкар	ООО ТЦ «Сыктывкар»	(8212) 442001, 249542	167010, Первомайская, 32
Сыктывкар	СЦ «Бытовая Техника» (ООО Лига-Сервис)	(8212) 432856	167004, ул. Октябрьский проспект, 3
Тамбов	Атлант-сервис	(0752) 726346	392000, ул. Московская, 23А
Тамбов	БВС-2000	(0752) 751718	392002, ул. Энгельса, 5, м-н «Юбилейный»
Тверь	Весы-Веста	(0822) 423389, 428494	170001, ул. Спартак, 50
Тверь	ООО «Стэко-Сервис»	(0822) 320023	170002, Чайковского, 100
Тверь	Стэко	(0822) 320023	170002, пр-т Чайковского, 100
Тольятти	ООО «Волга-Техника Холдинг»	(8482) 227185, 227241	445022, 6-р 50 лет Октября, 26
Тольятти	ЭПРФ	(8482) 207256, 706512	445051, Приморский 6-р. 2, оф. 5
Томск	ДС	(3822) 247428, 593345, 597939	634034, ул. Учебная, 26, ООО «ДС»
Томск	ООО «Академия-Сервис»	(3822) 258580, 259808	634021, пр. Академический, 1, блок А, оф. 205
Томск	ООО «ГлавБытСервис»	(3822) 266865	634021, Некрасова, 12
Томск	СБ-сервис	(3822) 527772	634061, ул. Никитина, 37А
Тула	ООО «Архимед-Сервис»	(0872) 361917	300000, Ф. Энгельса, 40
Тула	ЗАО ПКФ «Профит» Сервисный Центр	(0872) 309565, 309464	300034, Вересаева, 1
Тула	ООО фирма «БАВИКС»	(0872) 363180, 311151, 364448 (доб. 217)	300045, Морозова, 1-Б
Тула	ПБООЛ Кузминых Сергей Николаевич	(0872) 325607	300600, Ф. Энгельса, 89
Тюмень	Аверс -Сервис	(3452) 391218, 391229	625007, ул. Мельникайте, 131А
Тюмень	ООО «Метиз-М»	(3452) 227124, 243202	625035, пр. Геологозазведчиков, 33
Тюмень	ООО «ТЦ Тюмень Импорт - Сервис»	(3452) 224596	625026, Мельникайте, 97
Улан-Удэ	Кондор-сервис	(3012) 442344	670034, ул. Гагарина, 15
Улан-Удэ	ПБООЛ Митрофанов С.А.	(3012) 410700	670013, Ключевская, 59
Ульяновск	АСЦ «РИО» (ЧП Мураев)	(8422) 646236	432063, ул. Кузоватовская, 29
Ульяновск	Лидинг	(8422) 209781	432072, пр-т Ульяновский, 10
Ульяновск	ТСЦ «Вятка» (ЧП Дрязгов)	(8422) 201522	432072, пр-т Ленинского Комсомола, 41
Уссурийск	Полукс ООО	(42341) 21035, 40039	692519, ул. Советская, 29
Уссурийск	ЧП «Дубовой Виталий Васильевич»	(42341) 37474	692503, Ленина, 134а
Уфа	Центр «Импорт Сервис» ОАО ГП концерна «Баштелерадиосервис»	(3472) 281701, 524697	450078, ул. Воровского, 93
Уфа	Планета Люкс	(3472) 234485	450000, ул. Сочинская, 8
Уфа	Сервис-Центр Техно	(3472) 229918, 232394	450000, ул. Чернышевского, 88
Ухта	Бытовая техника (ЧП Коновалов)	(82147) 47099	169300, ул. Бушуева, 18
Ухта	ООО «АВВА»	(82147) 63613	169300, Семьяшкена, 8А
Хабаровск	ЗАО «ЕВГО» (СЦ «Парад Электроники»)	(4212) 328320	680000, Тургенева, 74
Хабаровск	СЦ Народная компания	7960841	680007, ул. Волочевская, 8
Химки	МПФ «ЕВИКС»	(095) 5731483	141400, Химки, Маяковского, 2



CANDY ZEROWATT Gaffel kelvinator Otsein ROSIERES IBERNA
Сервис продукции всех марок группы Candy, оригинальные запасные части, расходные материалы, аксессуары

Город	Сервисный центр	Телефон	Адрес
Чебоксары	Белая Техника (ЧП Мельник)	(8352) 425003, 420900	428018, Московский проспект, 3
Челябинск	ООО ТПЦ «Рембыттехника»	(3512) 492020, 492070, 492424	454008, Производственная, 8-6
Челябинск	ЗАО ГСЦ «ТАТЬЯНА»	(3512) 722826	454081, Котина, 72
Челябинск	ЗАО Техносервис «Мир техники»	(3512) 424641	454021, Молодоговардейцев, 35-Б
Челябинск	ООО «Электро-Н»	(3512) 410151, 640084	454112, пр. Победы, 302
Чита	СЦ «Славянский-Электроника» ЧП Любин А.В.	(3022) 325522	672010, Ингодинская, 35
Чита	Техномаркет	(3022) 324500	672000, ул. Ленина, 121
Южно-Сахалинск	ЭлектроЛюкс-Сервис (ЧП Петров)	(4242) 724357, 429754	693006, ул. Ленина, 217-1
Якутск	Быт-Сервис (ЧП Чураков)	(4112) 439966	677009, ул. Халтурина, 18
Ярославль	ЗАО фирма «ТАУ»	(0852) 796677, 796678, 796679	150049, ул. Свободы, 101
Украина			
Белая Церковь	ООО «АТЛАНТ ПЛЮС»	(04463) 67515	09113, ул. Клиническая, 6
Винница	СПД Ваниев Л.М.	(0432) 464393	21030, пр-т Юности, 16
Днепродзержинск	СЦ «Росток»	(0569) 535480	51934, пр. Ленина, 66
Днепропетровск	«Техносервис»	(0562) 335638	49051, ул. Философская, 21
Днепропетровск	ДФ СП «Транс Сервис»	(0562) 342391	49027, ул. Коцюбинского, 16
Днепропетровск	ООО «Интерсервис»	(0562) 271570	49051, ул. Калинова, 1
Днепропетровск	СЦ «Бюро проката»	(056) 3702322	49000, ул. Плеханова, 20
Донецк	«Весы-Сервис»	(062) 3456190	83052, пр. Ильича, 103
Донецк	«СИТИ-СЕРВИС»	(0622) 940033	83052, бул. Шахтоостроителей, 1/17
Донецк	Фокстрот	(062) 3853755	83000, пр-т Мира, 13
Житомир	ЧМП «Выбор»	(0014) 418826	10014, ул. Победы, 32
Запорожье	ЗФ ООО «Интерсервис»	(0612) 154801	69006, пр. Металлургов, 12А
Запорожье	ЗФ СП «Транс Сервис»	(0612) 120303	69035, ул. 40-летия Сов. Украины, 396
Ивано-Франковск	ООО «Каскад-Карпаты»	(03422) 43262	76000, ул. Галицкая, 22
Ивано-Франковск	СЦ «Бриз»	(03422) 22402	76002, ул. Нова, 5 и 19А
Измаил	Экран	(048) 7433968	68600, ул. Котовского, 59
Керчь	СЦ «МЕРКУРИЙ»	(06561) 21373	98302, ул. Пирогова, 1
Керчь	Фокстрот	(06561) 23062	98300, ул. Кирова, 3
Киев	КФ СП «Транс Сервис»	(044) 5685150	01034, ул. Золотоворотская, 2а, оф. 24
Киев	ООО «Равис»	(044) 5404982	02218, ул. Радужная, 256
Киев	ООО «ЭЛЕКТРОСЕРВИС»	(044) 4160534	01050, ул. Глубокицкая, 53, 3 эт.
Киев	ООО «ДТС»	(044) 4515896	04212, ул. Тимошенко, 9
Киев	Фокстрот	(044) 4405233	04060, ул. Шусева, 44
Кировоград	КФ ООО «Интерсервис»	(0522) 301653	25030, пр. Правды, 16
Кировоград	СПД Ваниев Л.М.	(0522) 249647	25006, пр-т Коммунистический, 1/7
Краматорск	«Весы-Сервис»	(0626) 444898	84301, ул. Дворовая, 57
Краматорск	Валдис-Сервис	(06264) 56456	84313, ул. Парковая, 15
Кременчуг	«ИНЭК-КРЕМЕНЬ»	(05368) 31121	39600, ул. Победы, 17/6
Кременчуг	Фокстрот	(0536) 746725	39600, 101 квартал, дом 3
Кривой Рог	Домтехсервис	(0564) 743615	50069, ул. Волгоградская, 4
Кривой Рог	Фокстрот	(0564) 400764	50103, ул. Карпа Либихехта, 1
Луганск	ООО НПП «Корсак»	(0642) 345606	91058, ул. Коцюбинского, 27
Луганск	ЧП «Терещенко»	(0642) 588762	91005, ул. Фрунзе, 136 Б
Львов	ЛФ СП «Транс Сервис»	(0322) 975588	79008, ул. Винниченко, 30
Львов	ООО «Маркет-Львов»	(0322) 337063	79018, ул. Стороженко, 12
Мариуполь	«Весы-Сервис»	(0629) 521521	87547, пр. Строителей, 132
Мариуполь	Нейтрон	(0629) 529282	87500, пр. Металлургов, 94
Николаев	НФ ООО «Интерсервис»	(0512) 471519	54017, пр. Ленина, 55
Николаев	ЧП «Осиленко»	(0512) 575235	54003, пр. Ленина, 184
Одесса	ОФ СП «Транс Сервис»	(048) 7771140	65029, ул. Новосельского, 64
Одесса	Фокстрот	(0482) 372192	65029, Александровский пр-т, 4, кв. 12
Павлоград	«Пинфок»	(05632) 31193	51409, ул. Ленинградская, 3а
Полтава	НПО «Промэлектроника»	(0532) 186691	34022, ул. Пролетарская, 22
Полтава	ПФ ООО «Интерсервис»	(0532) 509889	36014, ул. Октябрьская, 73
Ровно	ЗАО «Бытгадиготехника»	(0362) 235303	33012, ул. Бендеры, 45
Севастополь	СЦ Кауф	(0692) 456072	99011, ул. Большая Морская, 41
Севастополь	ООО «Панорама-С»	(0692) 231055	99000, ул. Руднева, 33
Северодонецк	ПКП «Сев. радиотехника»	(06452) 43030	93400, ул. Маяковского, 13
Симферополь	Предприятие «НАДИР»	(0652) 510176	95011, ул. Самокиша, 22
Симферополь	ЧП «Гарант»	(0652) 493770	95013, ул. Трубоченко, 7
Сумы	Фокстрот	(0542) 365058	40024, ул. Прокофьева, 19
Сумы	ЧПФ «Сервисцентр»	(0542) 210679	40030, ул. Героев Сталинграда, 3
Тернополь	ООО «Тернава-Сервис»	(0352) 433022	46024, ул. Злуки, 39
Тернополь	Фокстрот	(0352) 433887	46023, ул. С. Петлюры, 4
Феодосия	Фокстрот	(06562) 31284	98100, ул. Базарная, 4
Харьков	Фокстрот	(0572) 588319	61001, ул. Кирова, 38
Харьков	ХФ СП «Транс Сервис»	(0572) 124272	61072, пр. Ленина, 31
Харьков	ЧП Глазунов К.Э.	(057) 7123860	61052, ул. Полтавский Шлях, 30
Херсон	ООО «Радио»	(0552) 226121	73000, ул. Советская, 23
Херсон	ХФ ООО «Интерсервис»	(0552) 420286	73014, ул. Суворова, 4
Хмельницкий	ООО «Тритон ЛТД»	(03822) 60233	28009, ул. Козацкая, 42
Черкасы	ООО «Евразия-С»	(0472) 663653	18023, ул. Одесская, 8
Черкасы	Фокстрот	(0472) 475811	18002, ул. Шевченко, 241/83
Чернигов	ООО «Лагрос»	(0462) 101493	14005, пр. Мира, 80
Чернигов	Фокстрот	(0462) 175858	14000, ул. Полуботко, 18
Черновцы	Фокстрот	(0372) 554720	58003, ул. Л. Кобылицы, 51/4

Сервисная сеть постоянно развивается, поэтому в данном списке возможны изменения.

